

## Redmine - Patch #10693

### German Translation Update (unsubscribe + x)

2012-04-17 20:36 - Hannes Meier

<b>Status:</b> Closed	<b>Start date:</b>
<b>Priority:</b> Normal	<b>Due date:</b>
<b>Assignee:</b>	<b>% Done:</b> 0%
<b>Category:</b> Translations	<b>Estimated time:</b> 0.00 hour
<b>Target version:</b> 1.4.1	
<b>Description</b> i added the new strings for 1.4.1 and some other (i hope) enhancements  but i got 1 questions: version 1.4 offers the "assign to me function". in the dropdown list the first new point is called: <ich> i guess it s because its taken from this label: label_me: ich correct would be "mich" i was not sure about changing this value, because maybe its also used for other texts to translate where "ich" is correct.  maybe someone could tell me where label_me is used in redmine and then i could check this. thanks.	
<b>Related issues:</b>	
Related to Redmine - Feature #10664: Unsubscribe Own User Account	<b>Closed</b>
Related to Redmine - Patch #9732: German translations	<b>Closed</b>

#### Associated revisions

##### Revision 9425 - 2012-04-18 01:46 - Toshi MARUYAMA

German translation for 1.4.0 updated by Hannes Meier (#10693)

##### Revision 9426 - 2012-04-18 01:47 - Toshi MARUYAMA

German translation for #10664 updated by Hannes Meier (#10693)

##### Revision 9427 - 2012-04-18 01:47 - Toshi MARUYAMA

German translation changed by Hannes Meier (#10693)

- mail\_body\_account\_information\_external
- label\_overall\_activity
- label\_send\_information

##### Revision 9428 - 2012-04-18 02:15 - Toshi MARUYAMA

Merged r9425 from trunk

German translation for 1.4.0 updated by Hannes Meier (#10693)

##### Revision 9429 - 2012-04-18 02:16 - Toshi MARUYAMA

Merged r9427 from trunk

German translation changed by Hannes Meier (#10693)

- mail\_body\_account\_information\_external
- label\_overall\_activity
- label\_send\_information

##### Revision 9433 - 2012-04-18 15:15 - Toshi MARUYAMA

fix typo of German "text\_account\_destroy\_confirmation" (#10693, #10664)

#### History

**#1 - 2012-04-18 02:18 - Toshi MARUYAMA**

- Target version set to 1.4.1

**#2 - 2012-04-18 02:21 - Toshi MARUYAMA**

I set target 1.4.1 to remind merging [r9426](#).

Because 1.4.x is last release before 2.0, I merged [r9427](#) (translation change) to 1.4-stable [r9429](#).

**#3 - 2012-04-18 13:22 - Hannes Meier**

i am sorry but i found a typo when i checked that merged it:

```
1051 - text_account_destroy_confirmation: Möchten Sie wirklich fortfahren?\nIhr Benutzerkonto wird für immer g  
elöscht gelöscht und kann nicht wiederhergestellt werden.
```

should be without a double "gelöscht" like

```
1051 - text_account_destroy_confirmation: Möchten Sie wirklich fortfahren?\nIhr Benutzerkonto wird für immer g  
elöscht und kann nicht wiederhergestellt werden.
```

**#4 - 2012-04-18 15:16 - Toshi MARUYAMA**

Hannes Meier wrote:

i am sorry but i found a typo when i checked that merged it:

[...]

should be without a double "gelöscht" like

[...]

Committed in trunk [r9433](#).

**#5 - 2012-04-20 10:12 - Jean-Philippe Lang**

- Status changed from New to Closed

Merged.

**#6 - 2012-04-20 10:23 - Toshi MARUYAMA**

I keep target 1.4.1 because [r9429](#) has translation changed.  
Please create new issue for description "mich" if you need.

**#7 - 2012-04-20 11:17 - Jean-Philippe Lang**

Hannes Meier wrote:

i was not sure about changeing this value, because maybe its also used for other texts to translate where "ich" is correct.

maybe someone could tell me where label\_me is used in redmine and then i could check this.

label\_me is used for the author and assignee filters. Maybe we can split it into 2 strings (one for me as the author and one for me as the assignee).  
Let me know.

**Files**

---

de.yml	47 KB	2012-04-17	Hannes Meier
--------	-------	------------	--------------